

Persoana juridică străină (1) .....  
*Foreign legal person* (denumirea completă a solicitantului persoană juidică)  
(full name of the applicant legal person)

Cod de înregistrare fiscală .....  
*Tax registration code* (emis de autoritatea fiscală străină)  
(given by the foreign tax authority)

prin sediul permanent din România  
*through the permanent establishment in Romania*

Cod de înregistrare fiscală .....  
*Tax registration code* (emis de autoritatea fiscală din România)  
(given by the Romanian tax authority)

Localitatea .....  
*City*

**Nr. și data înregistrării la autoritatea fiscală**  
**No. and date of registration at the tax authority**

...../.....

**CERERE**  
**APPLICATION**

referitoare la eliberarea certificatului privind atestarea activității desfășurate în România  
*for the issuance of the certificate attesting the activity carried on in Romania*

de către sediul permanent al unei persoane juridice străine  
*by the permanent establishment of a foreign legal person*

Persoana juridică străină (1) ....., rezidentă a (2) .....  
*The foreign legal person rezident of*

adresa (3) ..... și având codul de înregistrare fiscală nr. (4)  
*address and having the tax registration code no.*

....., cu sediul permanent din România având codul de înregistrare fiscală nr. (5) .....  
*with the permanent establishment in Romania having the tax registration code no.*

și adresa (6) .....  
*and address*

solicit eliberarea certificatului privind atestarea activității desfășurate în România de către sediul permanent în perioada .....  
*I hereby request the issuance of the certificate attesting the activity carried on in Romania by the permanent establishment during*

Datele înscrise în prezenta cerere corespund realității și orice modificare a acestor date se va aduce la cunoștința organului fiscal în a  
cărui rază teritorială se află situat sediul permanent ca plătitor de impozite și taxe.  
*The data presented in this application is real and any changes occurred in this data shall be reported to the tax authority where the  
permanent establishment is registered as a taxpayer.*

**Reprezentantul/Împuternicitul persoanei juridice străine**  
*The representativ/commissioner of the foreign legal person*

Denumire/Nume și prenume: .....  
*Name/Name and first name*

Domiciliu fiscal: .....  
*Fiscal domicile*

Cod de înregistrare fiscală: .....  
*Tax registration code*

Nume și prenume: .....  
*Name and first name*

Semnătura: .....  
*Signature*

Funcția (7): .....  
*Title*

Ștampila:  
*Stamp*

Data: .....  
*Date*

**PRECIZĂRI**  
**EXPLANATIONS**

A) Se anexează:

*Please enclose the following*

- copia certificatului de rezidență fiscală al persoanei juridice străine;  
*a copy of the certificate of tax residence for the foreign legal person*
- copia certificatului de înregistrare fiscală a sediului permanent în România;  
*a copy of the certificate of tax registration for the permanent establishment in Romania*
- copia certificatului de înregistrare (pentru sucursale);  
*a copy of the certificate of registration (for branches)*
- și, după caz, declarația pe proprie răspundere pentru exceptarea de la impunere în România a plăților de dobânzi și redevențe efectuate de o întreprindere rezidentă sau de un sediu permanent situat în România către o întreprindere asociată rezidentă în alt stat membru al Uniunii Europene ori al Asociației Europene al Liberului Schimb sau către un sediu permanent al unei întreprinderi situat în alt stat membru al Uniunii Europene ori al Asociației Europene al Liberului Schimb, conform anexei nr. 15.  
*and, depending on the case, a statutory declaration regarding the exemption from tax in Romania of the interest and royalties payments made by a resident enterprise or by a permanent establishment registered in Romania to an associated enterprise resident in another European Union or European Free Trade Association member state or to a permanent establishment of an enterprise situated in another European Union or European Free Trade Association member state, according to annex no. 15*

B) Explicații privind completarea cererii:

*How to fill in the application*

- (1) Se înscrie denumirea persoanei juridice străine care solicită certificatul de atestare a activității desfășurate în România de către sediul permanent.  
*The name of the foreign legal person applying for the certificate attesting the activity carried on in Romania by the permanent establishment shall be filled in.*
- (2) Se înscrie denumirea statului în care este rezidentă persoana juridică străină care are sediul permanent în România.  
*The name of the state where the foreign legal person with the permanent establishment in Romania is resident shall be filled in.*
- (3) Se înscrie adresa completă a persoanei juridice străine.  
*The full address of the foreign legal person shall be filled in.*
- (4) Se înscrie codul de înregistrare fiscală emis de autoritatea fiscală străină.  
*The tax registration code given by the foreign tax authority shall be filled in.*
- (5) Se înscrie codul de înregistrare fiscală emis de organul fiscal în raza căruia este înregistrat sediul permanent ca plătitor de impozite și taxe.  
*The tax registration code given by the tax authority where the permanent establishment is registered as a taxpayer shall be filled in.*
- (6) Se înscrie denumirea localității și adresa completă a sediului permanent din România.  
*The name of the place and full address of the permanent establishment in Romania shall be filled in.*
- (7) Se înscrie funcția persoanei autorizate să reprezinte persoana juridică străină.  
*The title of the person authorized to represent the foreign legal person shall be filled in.*

1. Denumire: Cerere referitoare la eliberarea certificatului privind atestarea activității desfășurate în România de către sediul permanent al persoanei juridice străine.

2. Format: A4

3. Caracteristici de tipărire: se tipărește pe ambele fețe.

4. Se difuzează: gratuit.

5. Se utilizează: la solicitarea certificatului privind atestarea activității desfășurate în România de către sediul permanent al persoanei juridice străine.

6. Se întocmește în: 1 exemplar de reprezentantul persoanei juridice străine solicitante, personal sau prin împuternicit.

7. Cercul: la organul fiscal.

8. Se arhivează: la organul fiscal.